

## **Sulat si Paul si me' a'a Kolossahin**

### **Pahāti sabab sulat si Paul si me' a'a Kolossahin**

*Kolossa inin dambuwa' puweblo ga'i du tantu hadje la'i si lahat inēnan Asiya Diki'. Ga'i si Paul magkinata'u duk me' tindeg si Isa mala'ihin. Luwal kata'uhannen si Epapras, a'a amban lahat miya'an tabo'one sandel pu si Isa. Duk sabab usihat si Epaprasin, niya' ne me' a'a Kolossahin kahagad pu si Isa Almasi.*

*Sābu si Paul kinalabusu, tekka pī si Epapras duk inakahan we' ne si Paul sabab problema me' masandel pu si Isa si lahat Kolossahin. Pa'inne niya' ko' me' guru tekka la'i si Kolossa, me' panolo'den seddili. Pinadiyawa' ko' we' de si Isa. Pa'inde niya' ko' me' mala'ikat langkew amban si Isa, duk me' mala'ikat inin ko' mamō'o manusiya'in tudju Tuhan, duma'in si Isa. Sabab panolo'de miya'an magseddili-seddili ne tapikil me' tindeg si Isa mala'ihin duk magpa'il ne siye.*

*Hangkan hep nulat si Paul si siye dina'ak bino'o pu si Epapras. Si sulatne inin pinahātihan we' si Paul siye we' sala' me' tolo' me' guru miya'an. Pa'in si Paul we' Isa Almasi asal bennal Anak Tuhanin. Pinalangkew iye we' Tuhanin duk ga' niya' langkew amban iye. Kēmon kapatutin duk balakatin pinangurung isab si iye. Ga' niya' makabo'o manusiya'in tudju Tuhan luwal Isa Almasi hadja. Duk hininang*

*si Isa we' Tuhanin Panuhutan kēmon me' masandel si iyehin.*

<sup>1</sup> Sulat inin amban aku, si Paul duk amban pungtina'iten bi Timoteo. Amban kabaya'an Tuhan kawakilan ku we' Isa Almasi dina'ak magmahalayak lapalnen. <sup>2</sup> Pasampay kami sulat inin piyu si ka'am me' a'a Tuhan malu'u si lahat Kolossahin, si ka'am me' pungtina'i kami mamatuyu' masandel pu si Isa Almasihin.

Karayaw ka'am luwal ipat Samate bi Tuhanin. Karayaw isab we' urunganne ka'am kasanyangan dem ateybi.

### *Magsukul si Paul si Tuhan*

<sup>3</sup> Kahaba' kami ngampun-ngampun para si ka'am, luwal kami magsukul si Tuhan, Sama Panuhutanten bi Isa Almasi. <sup>4</sup> Hangkan kami magsukul si Tuhan, pegge' takale kami we' sandel ne ka'am pu si Isa Almasi duk malasa ko' ka'am si me' masandel pu si Isa Almasihin kēmon. <sup>5</sup> Matu'uhin, sakali' takalebi lapal mabennalin, iye aka-aka mahāp sabab Isa Almasihin, asal ngase-ngase ne ka'am we' niya' enna' Tuhanin para si ka'am la'i si surga'. Duk iye miya'an pu'unnen hangkan ka'am sandel pu si Isa Almasi duk malasa ka'am si me' pagkasibin. <sup>6</sup> Duk aka-aka mahāp bakas takalebi sabab Isa Almasi inin, palatag ne si kēmon kalahatan tu'u si dunya duk ekka ne makahagadin. Duk sasuku makahagadin pinda kawul-pi'ilden kuwe' ka'amin du isab pinda kawul-pi'ilbin sakali' takalebi sabab lasa duk ase' Tuhan si ka'amin duk sakali' tasabutbi we' asal

to'o inin. <sup>7</sup> Takalebi aka-aka mahāp inin amban Epapras. Iye inin sawe' kami maghinang pu Isa Almasi duk matuyu' iye magmahalayak si ka'am ngaganti'an kami. <sup>8</sup> Iye hep mangakahan kamihin we' maglasa-ilasa ka'am. Lasa inin pinapī we' Niyawa Tuhanin dem ateybi.

<sup>9</sup> Iye inin sababnen hangkan kemuwe takale kami sabab sandelbin, luwal ne hadja kami ngampun-ngampun si Tuhan para si ka'am. Māku-māku kami si Tuhan karayaw du pa'in ka'am urungan Niyawanen kata'u supaya kata'uhanbi duk asal tahātibi kēmon kabaya'an Tuhanin. <sup>10</sup> Manjari makajari ne kawul-pi'ilbin patut si me' a'a masandel pu si Isa Almasihin duk makasulut Isa Almasi ne. Duk tahinangbi ne me' hinangan mahāpin bisan ine, duk pasōng isab pangata'ubi sabab Tuhanin. <sup>11</sup> Karayaw ka'am urungan Tuhanin basag amban balakatne mahadjehin supaya ka'am makasandal bisan ine duk supaya basag imanbin duk kēgan pe ka'am. <sup>12</sup> Duk asal magsukul te'ed ka'am si Samate bi Tuhanin. Sabab hinangan Tuhan para si ka'amin, pata' ka'am pinasakup inurungan me' inenna'ne para si me' a'enen la'i si lahatne masahayahin. <sup>13</sup> Pinaluwas kite bi we' Tuhanin amban dem lindem, hātinen amban antanan nakura' seyitanin duk ilinda kite bi we' ne pī si antanan Anakne kinalasahannen, Isa Almasi. <sup>14</sup> Pegge' sandel ne kite bi pu si Isa Almasi, ilekkat kite bi we' ne amban antanan nakura' seyitanin duk luhaya ne kite bi, hātinen, ta'ampun ne kēmon duseten bi.

*Bang sine Almasi duk bang ine hinangnen*

<sup>15</sup> Bang Tuhanin, ga'i takitete saguwa' Isa Almasi sali' du te'ed duk Tuhanin duk bang takitete Almasi kata'uhante bang sa'ingge Tuhanin. Ga' pe pinapanjari kēmon-kēmonin andang ne Almasi duk langkew iye amban kēmon bakas pinapanjarahin. <sup>16</sup> Kēmon bayu'-bayu'an diyata' langitin duk matu'u si dunyahin, kēmon me' takite manusiya'in duk me' mangga'i takitehin, kēmon me' magbaya'in sampay me' mala'ikatin, duk me' bayu'-bayu'an mananassatin, pinapanjari we' Almasi amban panganda'akan Tuhanin supaya pinahadje Almasi. <sup>17</sup> Ga' pe niya' pinapanjari, andang ne Almasi duk kēmon bakas pinapanjarahin ga' du usa' pegge' iye mangantanan siyehin. <sup>18</sup> Iye du isab magbaya' si kēmon me' masandel si iyehin. Kēmon siye dalil barannen duk iye kōkden. Iye po'on umul ba'ahuhin. Iye dehellu-dehelli pinakellum amban kamateynen supaya iye tamanan malangkewin duk mabangsahanin. <sup>19</sup> Pegge' kabaya'an Tuhanin we' Anaknen asal tattap kuwe' iyehin. <sup>20</sup> Duk sabab Anakne inin kabaya'an Tuhanin we' kēmon-kēmonin, hātinen kēmon me' mala'i diyata' langitin duk matu'u si dunyahin maghāp du balik duk iye. Duk sabab kamatey Anakne diyata' olomin makajari siye pinaghāp duk iye.

<sup>21</sup> Ka'am matu'uhin, tala ka'am amban Tuhanin. Duk me' banta Tuhanin ka'am pegge' me' piki-lanbin duk me' hinanganbin la'at. <sup>22</sup> Saguwa' kuwe'itu maghāp ne ka'am duk Tuhanin sabab kamatey Isa Almasihin. Maglilla' hep Isa Almasi

pinapatey supaya hadja ka'am manjari me' a'a sutsi pagateybin, ga' niya' la'at-la'atbi, duk ga' ne niya' panalla'an ka'am bang bo'one ka'am si pasōngan la'i si harapan Tuhanin. <sup>23</sup> Saguwa' subey pa'in ka'am pateteg pu si Isa Almasi. Da'a ka'am usa' amban iye duk subey ase-asebi ne pa'in kēmon pananggup Tuhan inaka dem aka-aka mahāp bakas takalebin. Aka-aka mahāp inin tamahalayak ne hep si kēmon a'a tu'u si dunya duk aku, si Paul, iye hinangkun magmahalayak inin.

### *Hinang si Paulin*

<sup>24</sup> Manjari, kēgan pe ku magsandal kabinasahan pegge' para si kahāpanbi du. Magsandal ku supaya ganap me' sinandalan Isa Almasi me' mangga' pe ma'ubusin, hātingen supaya ganap me' sinandalan barannen; hāti barannen me' masandel si iye-hin. <sup>25</sup> Tahinang ku we' Tuhanin dara'akan me' masandel pu si Isa Almasihin supaya ka'am tata-banganku. Kawakilan ku we' ne dina'ak minahalayak si ka'am lapalnen. <sup>26</sup> Lapalne inin masa awwalley tinapukan we' Tuhanin amban me' manusiya'in kēmon, saguwa' kuwe'itu pinakata'u ne we' ne si kite bi me' masandel si iyehin. <sup>27</sup> Pegge' kite bi hep tapene' we' Tuhanin pangakahanne me' tinapukannen, hātingen me' mahāp tapikilne para si kēmon me' a'a si dunyahin. Iye lapalne tinapukannen, we' Isa Almasi asal patenna' dem ateyte bi. Hangkan kabugtu'ante bi ne we' asal pahadjene du kite bi si surga'. <sup>28</sup> Hangkan ga' niya' seddili mahalayak kami luwal sabab si Isa Almasi. Sessa'an kami me' a'ahin duk usihatan

kami siye kēmon me' kinata'uhan kami sabab Isa Almasihin, supaya du siye dangan-dangan kaha-gad duk ngahaget ne te'ed sandelde pu si Isa Almasihin. <sup>29</sup>Iye inin inapaskun hangkan ku maghinang duk magge'es ne pa'in, duk inurungan du ku basag amban balakat Almasihin, iye manabangan akuhin.

## 2

<sup>1</sup> Kabaya'ankun kata'uhanbi we' asal gagal ku si ka'am duk māku-māku ku te'ed si Tuhan para si ka'am duk para si me' masandel pu si Isa la'i si lahat Laodikeahin duk si me' sinduwe mangga' bakas mangite akuhin. <sup>2</sup> Iye inin hinangkun supaya asig ateybin duk luwal ka'am maglasa-ilasa, ubus ngahaget ne sandelbin duk ga'i ne ka'am duwe-duwehan pegge' tahātibi ne te'ed mabennalin. Manjari kata'uhanbi ne iyan sabab tinapukan Tuhanin, hātinen sabab Almasi. <sup>3</sup> Almasi pu'unnen hangkan makajari kata'uhante bi kata'u Tuhan malalemin, pegge' iye kuwe' dalil kungsi' mangaluka pagenna'an kata'u Tuhanin.

<sup>4</sup> Hangkan inin pa'inku si ka'am, supaya ka'am ga'i tapadupang we' me' a'a mamissā kuwe' asal tewwa' pina'inden saguwa' ga'i to'o. <sup>5</sup> Pegge' bisan ku ga' lu'u si ka'am, luwal ka'am tapikilku. Kēgan ku pegge' magsulut-sulut du ka'am duk pegge' basag du sandelbi pu si Isa Almasihin.

*Me' panessa' duk siye ga'i tabo'o we' me' guru magdusta'in*

<sup>6</sup> Manjari, pegge' bakas tayima'bi ne Isa Almasi duk iye ne kuwe'itu Panuhutanbin, subey

ne kawul-pi'ilbin matukan iye. <sup>7</sup> Kuwe' kayuhin nganggamut pinalalem, sa iyan du isab subey sandelbi pu si Isa Almasihin. Pateteg ka'am si iye duk pabasagun bi sandelbin sa bakas panolo' si ka'am matu'uhin. Duk subey ka'am luwal mag-sukul si Tuhan.

<sup>8</sup> Pahatul-hatul ka'am kaw ka'am inakkalan we' a'a, pegge' batang ka'am bo'ode nuhut siye. Bang pinakale me' bissāden kuwe' bantuk hāp, saguwa' ga' niya' kagunahanne. Pegge' me' tolo'den hinang-hinang a'a hadja, me' panolo' me' a'a dehellu sabab me' mala'ikat duk me' seyitan. Duma'in tolo'den amban Isa Almasi. <sup>9</sup> Pegge' Almasi bisan iye inanakan kuwe' bantukte bi manusiya', saguwa' tipun la'i si iye kēmon addat duk pikilan Tuhanin; <sup>10</sup> duk ka'am iyan, pegge' lu'u ne si ka'am Almasi, tepe si ka'am isab sasuku maniya' pu Almasihin. Duk amban kēmon me' magbaya'in duk taga kapatutin, mala'ikat ke siye atawa seyitan, ga' niya' palangkew amban Isa Almasi. Iye pe magbaya' si siyehin kēmon.

<sup>11</sup> Me' Yahudihin, magislam siye sa panganda'akan sara'in supaya ko' siye manjari me' a'a Tuhanin. Saguwa' ka'am, duma'in sa inin hangkan ka'am manjari me' a'a Tuhanin; duma'in sabab niya' hinang a'a si kite saguwa' sabab inānan we' Almasi duseten bi duk pinaluwas kite bi we' ne amban me' mala'at kinabaya'an napsuten bi. <sup>12</sup> Duk pamandi si ka'amin, dalilnen patuhut ka'am pu si Isa Almasi kinubul, duk patuhut isab ka'am si iye pinakellum balik pegge' kahagad ka'am we' balakatan Tuhanin.

Duk Tuhanin mamakellum Almasi amban kamateynen. <sup>13</sup> Matu'uhin kuwe' matey ka'am si pagmatahan Tuhanin pegge' dusehan ka'am duk pegge' duma'in ka'am me' a'a Tuhanin, hātinen ga' tuhutbi sara' tasulat si Musahin. Saguwa' kuwe'itu kuwe' pinakellum ne ka'am magtuhut duk Almasi. Inampun we' Tuhanin kēmon duseten bi. <sup>14</sup> Matu'uhin ilabo'an kite bi hukuman we' subey kite bi illegga sabab ga' tuhutte bi sara'in. Saguwa' kamatey Almasi diyata' olomin, inānan we' Tuhanin kapatut sara' si kitehin bi, hangkan ga' ne niya' jānne pangaleggahan kite bi. <sup>15</sup> Duk la'i diyata' olom miya'an tada'ag te'ed we' Almasi me' mananassat taga kapatutin. Inānan we' Almasi kapatutde magbaya'in duk pakitehanne si kēmon a'a we' iye manganda'agin.

<sup>16</sup> Hangkan hep, me' kapungtina'ihanku masandel pu si Isa Almasihin, da'a ka'am ngatu pagbaya'an a'a pasal kinakanbin duk ininumbin atawa pasal me' kādja 'an me' Yahudihin duk pagkādja 'anden bang bulan ba'ahu duk pasal me' ellew li'ihin. <sup>17</sup> Kēmon me' sara' Yahudi pasal me' miya'an pangessebande bang ine inagad-agadde matekka si pasōnganin. Bu inagad-agadde inin, tekka ne hep duk inin si Almasi. <sup>18</sup> Da'a ka'am ngatu diniyawa'an we' me' a'a magabbu we' siye mata'uhin pegge' pa'inde we' niya' me' bakas pabagala si siye. Sinna siye magmā-mā kuwe' diyawa' ateyden duk magtolo' siye we' subey kite bi ko' nambahayang si me' mala'ikat. Me' panolo'de inin kadupangan, pegge' amban pikilande hadja duk pagabbude hadja. <sup>19</sup> Me'



a'a inin ga'i ne pateteg pu si Almasi, bu Almasi hep dalil kōkin duk me' masandel si iyehin dalil barannen. Almasi magbaya' si barannen, hātinen me' masandel si iyehin. Pabasagne sandelden sa kabaya'an Tuhanin duk pagdambuwa'ne siye kēmon kuwe' dalil baranin isab magtoket kēmon sabab me' ohatnen.

*Dalil patuhut pu si Isa Almasi matey duk ellum balik*

<sup>20</sup> Ka'am, sabab sandelbi pu si Almasihin, kuwe' ka'am bakas patuhut si iye matey duk ga'i ne ka'am nuhut me' bi'at-bi'atan manusiya'. Hangkan, we'ey bo'ohanbin kuwe' tuhutbi pe me' panganda'akan me' a'a manguntarahan Tuhanin? We'ey tuhutbi bang pa'inde, <sup>21</sup> “Da'a iyan singkuhun,” atawa “Da'a iyan kakanun,” atawa “Da'a iyan antanun.” <sup>22</sup> Kēmon tinaggahande inin bang ubus ne ginuna, na, ga' ne. Me' panganda'akan miya'an hinang-hinang me' manusiya' du hadja. <sup>23</sup> To'o, kuwe' bantuk patut isab me' bi'at-bi'atanden. Magāgama siye te'ed duk magmā-mā siye we' diyawa' ateyden duk tiksa'de baranden, bu kēmon hinangande inin amban kabaya'ande hadja. Saguwa' ga'i du inin makapages napsu baranden.

### 3

<sup>1</sup> Manjari, pegge' Almasi bakas pinakellum amban kamateynen, kite bi isab kuwe' bakas patuhut si iye pinakellum balik duk niya' ne umulte bi ga' niya' tamananne. Hangkan iye subey inapasten bi me' mala'i si surga'in. Pegge' ī' la'i Almasi

si surga' magbaya' duk ningkolo' si kanawanan Tuhanin, iye lugal mabangsahanin. <sup>2</sup> Subey ne iye luwal pinikilten bi me' mala'i si surga'in, duma'in me' matu'u si dunyahin. <sup>3</sup> Pegge' kite bi me' masandel pu si Isa Almasihin, kuwe' ne kite bi bakas mamatey miya'an, ga' ne niya' baya'te si me' bayu'an si dunya inin. Duk umulte maba'ahu inin la'i pu si Almasi duk ga'i pe pinakitehan we' Tuhanin. <sup>4</sup> Almasi mangurungan kite umul ba'ahuhin hangkan si pasōngan bang ne iye paguwa' balik si dunya, paguwa' du isab kite nuhut iye liput we' sahayane.

*Kawul-pi'il masahin duk kawul-pi'il kuwe'ituhin*

<sup>5</sup> Hangkan hep, me' kapungtina'ihanku masandel pu si Isa Almasihin, da'a te'ed ūtanun bi napsu baranbin. Da'a te'ed ka'am magjina. Da'a ka'am ba'isan duk da'a ka'am magkadupangan. Lebbahanun bi ne napsubi si me' bayu'an matu'u si dunyahin. Pegge' bang ga'i lebbahanbi napsubi inin, kuwe' tuhanbi ne napsubin pegge' iye luwal tinuhutbin. <sup>6</sup> Sabab me' hinangan mala'at miya'an, ujudnen legga Tuhanin du me' a'a mangga'i manuhut iyehin. <sup>7</sup> Ka'am matu'uhin luwal te'ed hinangbi me' hinangan mala'at miya'an.

<sup>8</sup> Saguwa' kuwe'itu subey ne lebbahanbi me' addatbi mala'atin kuwe' magastel, bunsu duk magpikilan la'at si sawe'bi. Subey ka'am ga'i ngalimutan sawe'bi atawa ngalaka'-ngalaka'an sawe'bi. <sup>9</sup> Da'a ne ka'am magdusta' si sawe'bi.

Essebun bi we' bakas lebbahanbi ne me' ad-datbi duk me' hinanganbi masahin. <sup>10</sup> Duk kuwe'itu pinda ne kawul-pi'ilbin. Bina'ahuhan ne we' Tuhanin ateybin duk luwal pe ka'am ba'ahuhanne sampay ujudnen manjari ne ka'am kuwe' iyehin. Hangkan ka'am ba'ahuhanne, supaya kata'uhanbi ne te'ed Tuhanin. <sup>11</sup> Bang ba'ahu ne kēmon sali'-sali', manjari ga' ne iyan niya' pagbidda'an Yahudihin duk duma'in Yahudihin, me' bakas magislamin duk mangga' magislamin, me' taga pangadji'in duk me' mangga' niya' pangadji'nen, banyaga'in duk amuhin. Ga' ne niya' pagbidda'ande, pegge' la'i Almasi patenna' dem ateyde sali'-sali', duk Almasi hadja iye mahadje si siyehin.

<sup>12</sup> Ka'am iyan me' a'a tapene' we' Tuhanin hinangne me' a'ane, duk kinalasahan ka'am we' ne. Hangkan subey ka'am ma'ase' si pagkasibi. Subey hāp addatbin si siye. Subey diyawa' pagateybin duk lunak ateybin. Subey ka'am beriman. <sup>13</sup> Subey ka'am magpasensiya si sawe'bi bang niya' ga'ikasulutanbi. Bang niya' taga duse si sawe'ne magampun-inampun ka'am. Ampunun bi sawe'bin kuwe' pangampun Tuhan ka'amin. <sup>14</sup> Duk importante amban kēmon inin, subey ka'am malasa si pagkasibi. Pegge' bang maglasailasa kite bi asal magsulut-sulut te'ed kite bi. <sup>15</sup> Ambat Almasi magbaya' dem ateybi supaya ka'am magsulut-sulut. Kite bi me' masandel pu si Isa Almasihin kuwe' dambuwa' baran hadja duk kabaya'an Tuhanin we' magsulut-sulut kite bi. Da'a isab kayipatanun bi magsukul si Tuhan.

<sup>16</sup> Essebun bi kēmon me' panolo' Almasihin duk enna'un bi dem ateybi. Subey ka'am magusihat-inusihat duk magtolo'-tinolo', duk gunahun bi kata'u pangurung Tuhan ka'amin. Magkanta ka'am me' kanta pamudjibi Tuhanin duk me' kanta pinanolo'an we' Niyawa Tuhanin si ka'am. Nganta ka'am si Tuhan sabab magsukul te'ed ka'am si iye dem ateybi. <sup>17</sup> Ine-ine hinangbi atawa pa'inbi, subey essebbi we' Isa Almasi Panuhutanbin. Duk subey hadje pagsukulbin si Samaten bi Tuhanin sabab Isa Almasi.

*Panolo' si me' magtewtey-anakin duk me' banyaga'in*

<sup>18</sup> Ka'am me' dendehin, subey ka'am patuhut si kabaya'an ellabin. Patut inin hinangbi pegge' sandel ka'am si Panuhutanten bi Isa Almasi.

<sup>19</sup> Ka'am isab me' lellahin, subey kalasahanbi andabin. Da'a siye ka'astelanun bi.

<sup>20</sup> Duk ka'am isab me' mākanakin, pegge' sandel ne ka'am si Panuhutanten bi, subey luwal tuhutbi tolo' me' matetto'abin pegge' kasulutan Tuhanin si ka'am bang inin hinangbi.

<sup>21</sup> Ka'am me' matetto'ahin, da'a pa'astelun bi me' anakbin palandu' duk ga'i ngalamma ateyden.

<sup>22</sup> Ka'am me' banyaga'in, subey tuhutbi kēmon panganda'akan amubi matu'u si dunyahin, duma'in hadja bang lu'u siye mayam-mayam supaya ka'am sanglitande. Saguwa' subey siye tuhutbi ateybin dambūs-būs pegge' talew ka'am si Tuhan. <sup>23</sup> Ine-ine hinangbi, hinangun bi ateybin dambūs-būs duk kimmatanun bi

we' Panuhutanin, Isa Almasi, paghinanganbin duk duma'in a'a, <sup>24</sup> pegge' kata'uhanbi du we' urungan Tuhanin ka'am kahāpan si pasōngan duk tasangkabi du iyan me' inenna'ne para si me' a'anen. Pegge' Almasi hep te'ed amubi paghinanganbin. <sup>25</sup> Duk sasuku maghinangan la'at, tinumbasan du iye sabab hinanganne mala'atin, pegge' Tuhanin ga'i pagbidda'ne manusiya'in.

## 4

<sup>1</sup> Ka'am me' amuhin, subey hāp pangahatulbi me' banyaga'bin. Pangurungan bi si siye mapatut si siyehin. Essebun bi we' niya' isab amubi la'i si surga'.

### *Me' panessa'*

<sup>2</sup> Manjari, pasal ngampun si Tuhan, subey te'ed ka'am matuyu' ngampun-ngampun, duk subey pikilanbin dambūs-būs hadja sābubi mangampunin. Subey isab ka'am magsukul si Tuhan bang ka'am ngampun. <sup>3</sup> Duk māku-māku ka'am si Tuhan isab para si kami, karayaw we' urungan Tuhanin kami lān supaya kami kapagmahalayak sabab me' pinakata'u Tuhan sabab Almasihin. Pu'unku hep inin kinalabusu pegge' magmahalayak ku sabab inin. <sup>4</sup> Hangkan māku-māku ka'am si Tuhan we' tabanganne ku supaya tapapasti'ku te'ed pagusi-hatku sabab Almasihin, supaya tahāti te'ed we' me' mapakalehin.

<sup>5</sup> Pahāpun bi addatbin si me' a'a mangga'i masandel pu si Isa Almasihin. Kahaba' niya' lugalbi, maghinang hāp ka'am si siye. <sup>6</sup> Missā ka'am pahāp-hāp si siye duk siye kahāpan si me' bissābin. Subey isab ka'am ta'u nambungan siye dangan-dangan bang niya' tilewde si ka'am.

*Me' bissā si panambusan*

<sup>7</sup> Akahan si Tikikus sa' ka'am sabab me' bakas talabeykun. Si Tikikus inin pungtina'ite bi kinalasahanten bi duk kapangandelan iye. Sali'-sali' kami maghinang pu si Isa Almasi, Panuhutanten bi. <sup>8</sup> Dina'ak iye we' ku piyu si ka'am duk ka'am ka'akahanne sabab kami tu'u supaya ta'asigne ateybin. <sup>9</sup> Pinatuhut isab we' ku si iye si Onesimus, dambuwa' du isab pungtina'ite bi kinalasahan duk kapangandelan du isab iye. Iye inin amban lahatbi du. Na, akahande du ka'am iyan sabab kēmon me' bakas lumabey matu'uhin.

<sup>10</sup> Si Aristarkus, sawe'ku tu'u dem kalabusuhin, mabo'o bissā piyu si ka'am we' essebne ka'am. Damikkiyan si Markus, danganakan Barnabasin, mabo'o bissā du isab sa miya'an. Bakas ne hep ka'am akahanku sabab iye, we' bang iye tekka piyu subey iye addatanbi. <sup>11</sup> Si Yussa', inēnan isab si Justus, mabo'o bissā isab we' essebne ka'am. Siye du hadja tellungan inin me' Yahudihin si me' sawe'ku magmahalayak sabab pagbaya'an Tuhanin, duk hadje te'ed panabangde akuhin.

<sup>12</sup> Si Epapras mabo'o bissā du isab we' essebne ka'am. Iye inin amban lahatbi du, duk maghinang iye pu si Isa Almasi. Luwal iye

ngampun-ngampun te'ed si Tuhan para si ka'am we' karayaw ko' ngabasag sandelbi pu si Isa Almasihin duk pateteg du ka'am si iye duk asal hinangbi te'ed dambūs-būs me' kinabaya'an Tuhanin. <sup>13</sup> Kapanaksi' ku te'ed we' asal maghinang iye pabasag para si kahāpanbi duk para si kahāpan me' masandel pu si Isa la'i si lahat Laodikeahin duk si lahat Hirapolisin. <sup>14</sup> Si Lukas, doktol kinalasahanten bi, duk sampay si Demas mabo'o du isab bissā we' essebde ka'am.

<sup>15</sup> Akahanun bi aku me' pungtina'ite bi la'i si lahat Laodikeahin we' essebku siye. Akahanun bi aku isab si Nimpa duk me' masandel pu si Isa magtipun si luma'nen we' essebku siye. <sup>16</sup> Bang ubus batsabi surat inin, pabo'ohanun bi pī si puweblo Laodikea, si me' masandel pu si Isa mala'ihin duk isab tabatsade. Pākuhun bi isab suratku si siyehin duk isab tabatsabi. <sup>17</sup> Akahanun bi isab Arkippus we' subey te'ed luwal hinangne me' dina'ak hininang si iye we' Panuhutanten bi Isa Almasi.

<sup>18</sup> Aku, si Paul manulat bissā inin. Essebte ka'am kēmon malu'uhin. Da'a kayipatanun bi we' tiya' ku dem kalabusu. Karayaw ka'am luwal ipat Tuhanin. *Wassalam*

**Yakan Bible**  
**Ruth, Jonah, the New Testament, and portions of**  
**Genesis in the Yakan language of the Republic of the**  
**Philippines**

copyright © 1984 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yakan

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-06-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

0001493b-891c-5dba-a045-693804fc5034